

表 8.2 : 過境旅客人數  
Table 8.2 : Cross Boundary Passengers

2003/04

| 年 / 月<br>Year / Month | 機場 <sup>(3)</sup><br>Airport <sup>(3)</sup> |                 | 港澳碼頭 <sup>(3)</sup><br>Macau Ferry Terminal <sup>(3)</sup> |                 | 中國客運碼頭 <sup>(3)</sup><br>China Ferry Terminal <sup>(3)</sup> |                 | 內河碼頭 <sup>(2)(3)</sup><br>River Trade Terminal <sup>(2)(3)</sup> |                 | 紅磡車站<br>Hung Hom Station |                 |
|-----------------------|---|-----------------|--|-----------------|--|-----------------|--|-----------------|--------------------------|-----------------|
|                       | 抵港<br>Arrival                               | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival            | 離港<br>Departure |
|                       | 1998  | 1 199 456       | 1 458 729  | 292 026         | 150 809  | 2 739 541       | 2 925 914  | -               | -                        | 674 167         |
| 1999                  | 1 492 441                                   | 1 560 399       | 416 878  | 212 573         | 2 625 923  | 2 804 325       | 61   | 77              | 839 042                  | 934 355         |
| 2000                  | 1 646 473 (1)                               | 1 594 882 (1)   | 454 854 (1)  | 255 496 (1)     | 2 590 751 (1)  | 2 773 325 (1)   | 32 (1)   | 129 (1)         | 955 045 (1)              | 1 064 070 (1)   |
| 2001                  | 1 720 569                                   | 1 698 684       | 490 156  | 290 180         | 2 786 874  | 2 968 494       | 87   | 207             | 1 040 895                | 1 148 562       |
| 2002                  | 1 816 632                                   | 1 759 738       | 603 346  | 311 412         | 3 060 563  | 3 201 549       | 36   | 127             | 1 157 877                | 1 205 019       |
| 2001 / 11             | 144 380                                     | 136 756         | 41 853   | 25 556          | 224 684  | 224 413         | 1  | 17              | 84 666                   | 90 984          |
| 12                    | 153 445                                     | 149 784         | 45 151   | 29 742          | 263 181  | 275 289         | 58   | 84              | 95 491                   | 103 354         |
| 2002 / 01             | 113 600                                     | 110 978         | 41 321   | 22 485          | 212 477  | 219 932         | -  | 8               | 88 616                   | 92 963          |
| 02                    | 145 154                                     | 146 661         | 42 594   | 26 195          | 271 507  | 286 459         | 3  | 14              | 91 559                   | 102 601         |
| 03                    | 136 836                                     | 163 632         | 45 384   | 29 962          | 252 645  | 308 348         | 1  | 18              | 89 402                   | 104 170         |
| 04                    | 173 298                                     | 137 445         | 55 082   | 23 968          | 307 464  | 275 788         | -  | 15              | 110 578                  | 107 274         |
| 05                    | 148 690                                     | 143 042         | 48 398   | 22 876          | 240 711  | 248 428         | -  | 20              | 86 423                   | 92 827          |
| 06                    | 131 185                                     | 135 270         | 44 278   | 23 296          | 207 401  | 239 184         | 2  | 8               | 80 152                   | 90 598          |
| 07                    | 145 713                                     | 143 105         | 55 435   | 25 850          | 259 895  | 265 064         | 2  | 19              | 97 656                   | 104 693         |
| 08                    | 166 287                                     | 147 625         | 55 552   | 29 098          | 308 503  | 306 680         | 4  | 6               | 112 769                  | 108 513         |
| 09                    | 147 769                                     | 138 953         | 52 958   | 23 993          | 229 158  | 234 430         | -  | 5               | 93 090                   | 91 914          |
| 10                    | 181 302                                     | 180 763         | 54 566   | 26 732          | 265 336  | 281 994         | 5  | 5               | 109 929                  | 111 086         |
| 11                    | 165 401                                     | 150 213         | 51 415   | 26 647          | 238 359  | 250 819         | 12   | 7               | 94 239                   | 94 782          |
| 12                    | 161 397                                     | 162 051         | 56 363   | 30 310          | 267 107  | 284 423         | 7  | 2               | 103 464                  | 103 598         |
| 2003 / 01             | 124 578                                     | 138 491         | 51 284   | 25 680          | 220 407  | 263 232         | 10   | 4               | 101 420                  | 106 741         |
| 02                    | 144 973                                     | 132 786         | 46 114   | 25 920          | 276 236  | 253 896         | 15   | 4               | 95 618                   | 90 115          |
| 03                    | 134 314                                     | 137 272         | 42 672   | 18 885          | 194 390  | 212 299         | 3  | 11              | 79 989                   | 83 706          |
| 04                    | 42 031                                      | 37 062          | 28 698   | 9 597           | 101 839  | 114 837         | 3  | 1               | 41 906                   | 48 550          |

註: 過境旅客人數為往來中國內地與香港之旅客, 但不包括使用遠洋輪船的旅客。同時亦不包括往來香港與澳門的旅客。所有數字不包括司機及被拒入境者。

(1) 由於在2000年12月18日至2000年12月31日期間停止收集香港居民的「目的地/啟程地」的資料, 來往中國內地的旅客數字在該段期間被低估了。

Notes : Cross Boundary passengers are travellers between the mainland of China and Hong Kong, excluding those passengers using ocean-going vessels. Besides, passengers travelling between Hong Kong and Macau are also excluded. All figures exclude drivers and refused landing passengers.

(1) Figures are under-stated due to the cessation of collection of destination/port of embarkation data from Hong Kong residents during the period from 18.12.2000 to 31.12.2000.

表 8.2 (續)  
Table 8.2 (cont'd)

2003/04

| 年 / 月<br>Year / Month | 羅湖車站<br>Lo Wu Terminal |                 | 落馬洲管制站<br>Lok Ma Chau Control Point |                 | 文錦渡管制站<br>Man Kam To Control Point |                 | 沙頭角管制站<br>Sha Tau Kok Control Point |                 | 總數<br>Total    |                 |
|-----------------------|------------------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|
|                       | 抵港<br>Arrival          | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                       | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                      | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival                       | 離港<br>Departure | 抵港<br>Arrival  | 離港<br>Departure |
|                       | 1998                   | 33 363 983      | 32 741 576                          | 3 604 206       | 3 917 555                          | 405 623         | 429 101                             | 554 799         | 564 792        | 42 833 801      |
| 1999                  | 39 074 783             | 38 119 215      | 4 377 478                           | 4 803 727       | 451 290                            | 496 768         | 575 594                             | 600 193         | 49 853 490     | 49 531 632      |
| 2000                  | 43 840 290             | 42 632 073      | 5 173 376                           | 5 784 029       | 478 138                            | 539 007         | 600 912                             | 642 456         | 55 739 871 (1) | 55 285 467 (1)  |
| 2001                  | 45 399 877             | 44 105 563      | 5 981 786                           | 6 574 641       | 511 243                            | 559 511         | 623 688                             | 691 668         | 58 555 175     | 58 037 510      |
| 2002                  | 48 520 465             | 47 194 060      | 8 222 853                           | 8 497 183       | 544 541                            | 596 284         | 787 581                             | 909 702         | 64 713 894     | 63 675 074      |
| 2001 / 11             | 3 859 893              | 3 753 197       | 527 079                             | 577 250         | 42 102                             | 45 377          | 51 148                              | 58 730          | 4 975 806      | 4 912 280       |
| 12                    | 4 119 069              | 4 094 610       | 615 327                             | 668 914         | 47 374                             | 48 639          | 54 603                              | 60 577          | 5 393 699      | 5 430 993       |
| 2002 / 01             | 3 950 598              | 3 750 648       | 578 649                             | 600 829         | 42 594                             | 39 240          | 48 557                              | 49 108          | 5 076 412      | 4 886 191       |
| 02                    | 3 557 043              | 3 490 623       | 556 575                             | 602 315         | 41 435                             | 44 868          | 48 584                              | 52 583          | 4 754 454      | 4 752 319       |
| 03                    | 4 001 367              | 4 134 705       | 630 920                             | 718 392         | 42 390                             | 49 739          | 55 211                              | 65 116          | 5 254 156      | 5 574 082       |
| 04                    | 4 186 482              | 3 809 216       | 715 983                             | 684 162         | 52 558                             | 49 983          | 75 227                              | 76 817          | 5 676 672      | 5 164 668       |
| 05                    | 3 924 746              | 3 799 704       | 642 402                             | 667 008         | 43 563                             | 46 239          | 61 556                              | 69 721          | 5 196 489      | 5 089 865       |
| 06                    | 3 814 327              | 3 855 687       | 625 623                             | 681 156         | 40 355                             | 47 491          | 61 271                              | 73 969          | 5 004 594      | 5 146 659       |
| 07                    | 4 252 260              | 4 082 674       | 719 790                             | 730 915         | 48 421                             | 51 218          | 67 876                              | 78 107          | 5 647 048      | 5 481 645       |
| 08                    | 4 440 388              | 4 282 162       | 778 205                             | 788 591         | 52 157                             | 56 157          | 73 624                              | 90 951          | 5 987 489      | 5 809 783       |
| 09                    | 3 890 770              | 3 771 294       | 682 849                             | 668 592         | 40 648                             | 42 693          | 68 279                              | 76 271          | 5 205 521      | 5 048 145       |
| 10                    | 4 138 944              | 4 027 019       | 739 757                             | 771 116         | 44 231                             | 48 659          | 77 399                              | 92 987          | 5 611 469      | 5 540 361       |
| 11                    | 4 055 418              | 4 002 184       | 755 802                             | 768 238         | 40 651                             | 50 162          | 70 925                              | 87 831          | 5 472 222      | 5 430 883       |
| 12                    | 4 308 122              | 4 188 144       | 796 298                             | 815 869         | 55 538                             | 69 835          | 79 072                              | 96 241          | 5 827 368      | 5 750 473       |
| 2003 / 01             | 3 989 269              | 4 144 586       | 748 839                             | 800 030         | 59 194                             | 77 247          | 70 634                              | 81 588          | 5 365 635      | 5 637 599       |
| 02                    | 3 742 316              | 3 313 998       | 855 297                             | 864 477         | 66 332                             | 71 965          | 70 439                              | 75 216          | 5 297 340      | 4 828 377       |
| 03                    | 3 707 982              | 3 606 468       | 889 394                             | 885 193         | 61 297                             | 76 605          | 69 828                              | 79 280          | 5 179 869      | 5 099 719       |
| 04                    | 2 634 558              | 2 592 725       | 641 812                             | 660 259         | 44 254                             | 55 172          | 54 362                              | 57 885          | 3 589 463      | 3 576 088       |

註: (2) 「內河碼頭」管制站由 1998年10月14日開始運作並處理來自中國內地的內河船隻及其有關的海員管制事宜。

(3) 由2001年1月1日開始, 香港居民可以自願性提供「目的地 / 啟程地」的資料。凡拒絕提供資料的旅客均被界定為「無資料」, 而沒有進一步劃分其「目的地 / 啟程地」。所以如果有旅客拒絕提供資料, 經過這些關卡來往大陸的旅客數字便有可能會被低估了。

資料來源: 入境事務處

Notes: (2) Control point "River Trade Terminal" is responsible for the clearance of river trade vessels from the mainland of China and related seamen control activities which became operational on 14 October 1998.

(3) With effect from 1.1.2001, provision of information on destination/place of embarkation from Hong Kong residents has become voluntary. Passengers who refuse to provide the information will be classified as "No information" and will not be further classified by destination/port of embarkation. Therefore, the number of cross boundary passengers at these control points may be under-stated if passengers opt to withhold this information.

Source: Immigration Department